

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 54 (1963)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

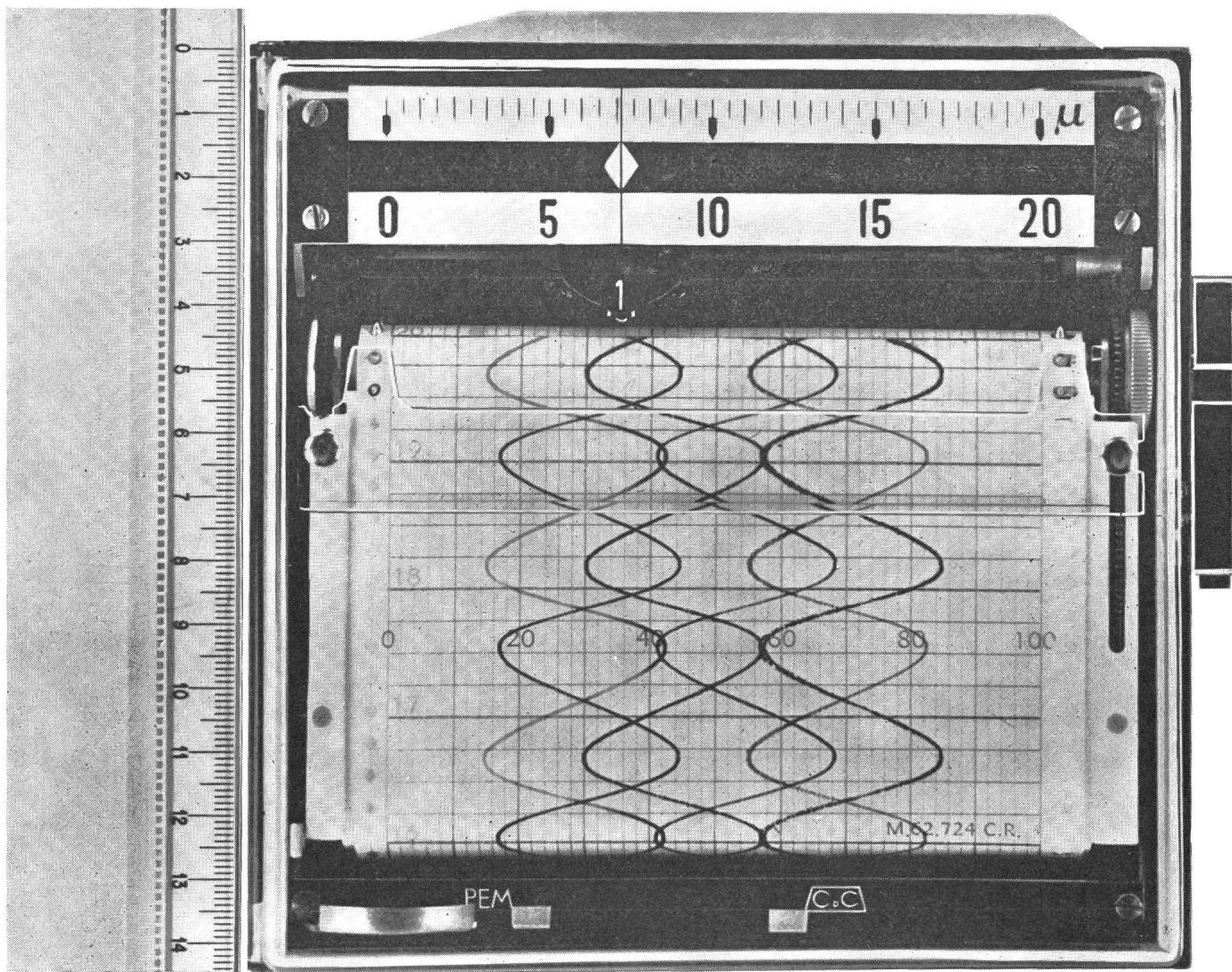
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Kompensationsschreiber in Miniaturausführung

**144 × 144 mm**

### **PEM 1**

Einkurvengerät  
Linienschreiber

2 Alarmstufen für Minimum und Maximum  
2 Vorwarnungsstufen für Minimum und Maximum

### **PEM 6**

6-Kurvengerät  
Punktschreiber alle 1,5, 3 oder 6 Sek.  
6 alarmstufen für 6 Minima unabhängig einstellbar  
6 Alarmstufen für 6 Maxima  
6 Meßkanäle mit unabhängiger Einstellung



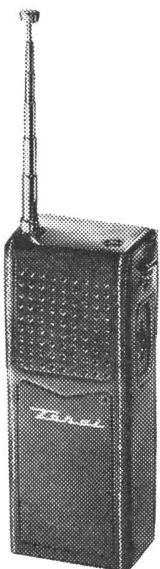
**COMPAGNIE DES COMPTEURS**

compagnie des compteurs s.a. genève - case aïre 10 - tél. : 022/33.54.40 - Telex : N° 0184504

**Wir stellen aus INEL 63: Halle 13 Stand 416**



Tokai



Das erste von der schweizerischen PTT geprüfte und zugelassene Kleinsprechfunkgerät (Handy-Talkie) im 27-MHz-Bereich.

Reichweite je nach Geländeverhältnissen 500 m bis 15 km.

Im Bedarfsfall erteilt die PTT Betriebsbewilligung für:  
Seilbahnbau und -betrieb  
Kabelzug  
Freileitungsbau  
Landvermessung  
Kranbau und -betrieb  
Schwertransporte  
Brückenbau  
Antennenbau  
Nationalstrassenbau  
Feuerwehr usw.

Preis pro Stück Fr. 845.—

Alleinvertretung für die Schweiz:

## Hans Ingold Elektronik

Kernstrasse 10, Zürich 4  
Telephon (051) 25 25 87

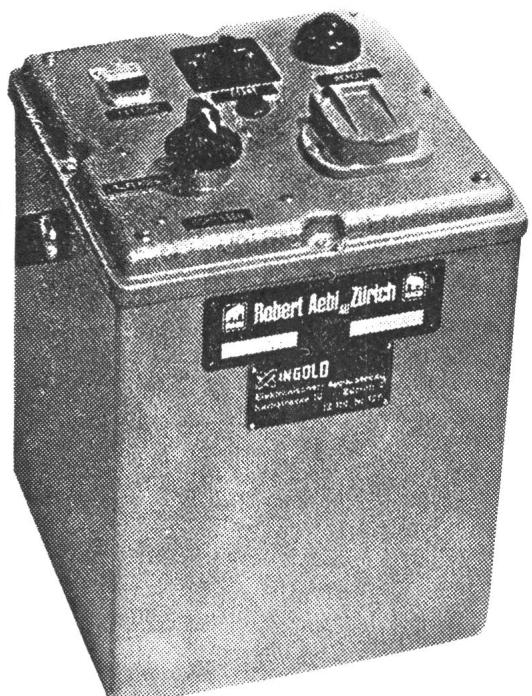
Wir fabrizieren elektrische und elektronische Sprengapparate für den **Tagbau, Stollenbau, Unterwasserbau, usw.** für Normal- und HU-Zünder.

Wir reparieren sämtliche elektrische Zündapparate.

Hans Ingold, Elektronik,  
Kernstrasse 10, Zürich 4,  
Tel. (051) 25 25 87

Alleinvertretung der Sprengapparate für die ganze Schweiz:

**Robert Aebi AG,**  
**Uraniastr. 31/33, Zürich 1**



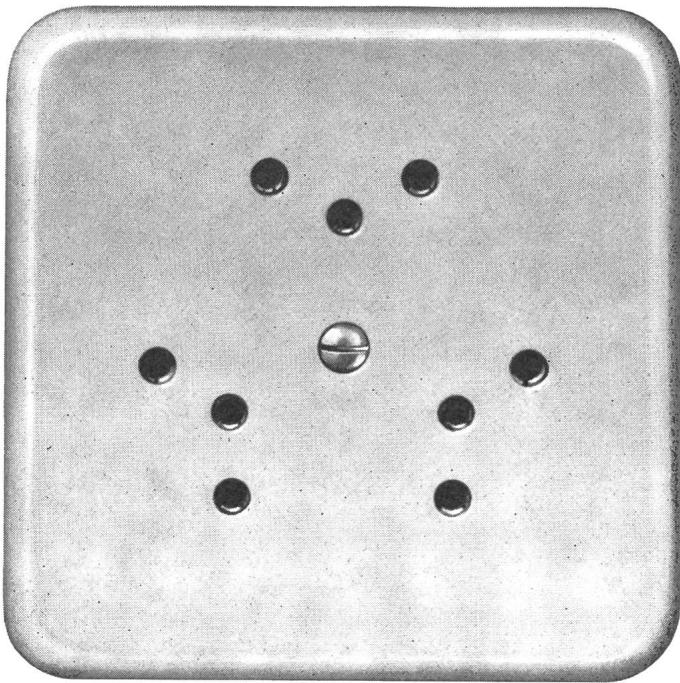
Grösse I Pmi = 86 x 86 mm

No. 76303 Pmi  
Diese Steckdosen sind  
mit Isolierpressstoff-  
Abdeckplatten  
Farbe 61 (crème-weiss) oder  
62 (elfenbeinfarbig) lieferbar

## Adolf Feller AG Horgen

Mehrfach-Steckdose mit  
Schutzkontakt

2 P + E 10 A 250 V  
Ausführung für 3 Stecker



Verschiedene unserer  
Modelle wurden mit  
der Anerkennungsurkunde  
„Die gute Form“  
ausgezeichnet.



## SILESCA Kunstharz-Messwandler®

seit 1946



Im Bild:  
Stab-Stromwandler, sehr robuste Bauart,  
praktisch unbegrenzte dynamische Festigkeit.

® eingetragene  
Marke  
Zahlreiche Patente

## MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ BEI BASEL

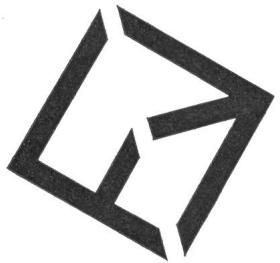
SPEZIALFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE

**Galvanik mit Edelmetallen für**

**Elektrotechnik  
Nachrichtentechnik  
Elektronik**

**GALVATRONIC**

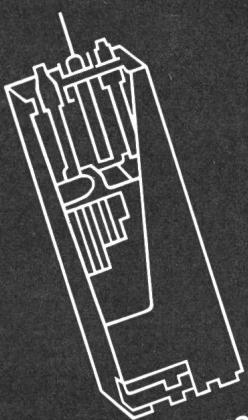
**Silber Gold Goldlegierungen  
Rhodium Palladium**



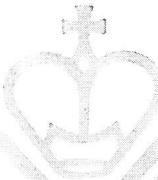
**Werner Flühmann**  
Galvanische Anstalt  
Heinrichstrasse 216 Telefon 424064 Zürich 5

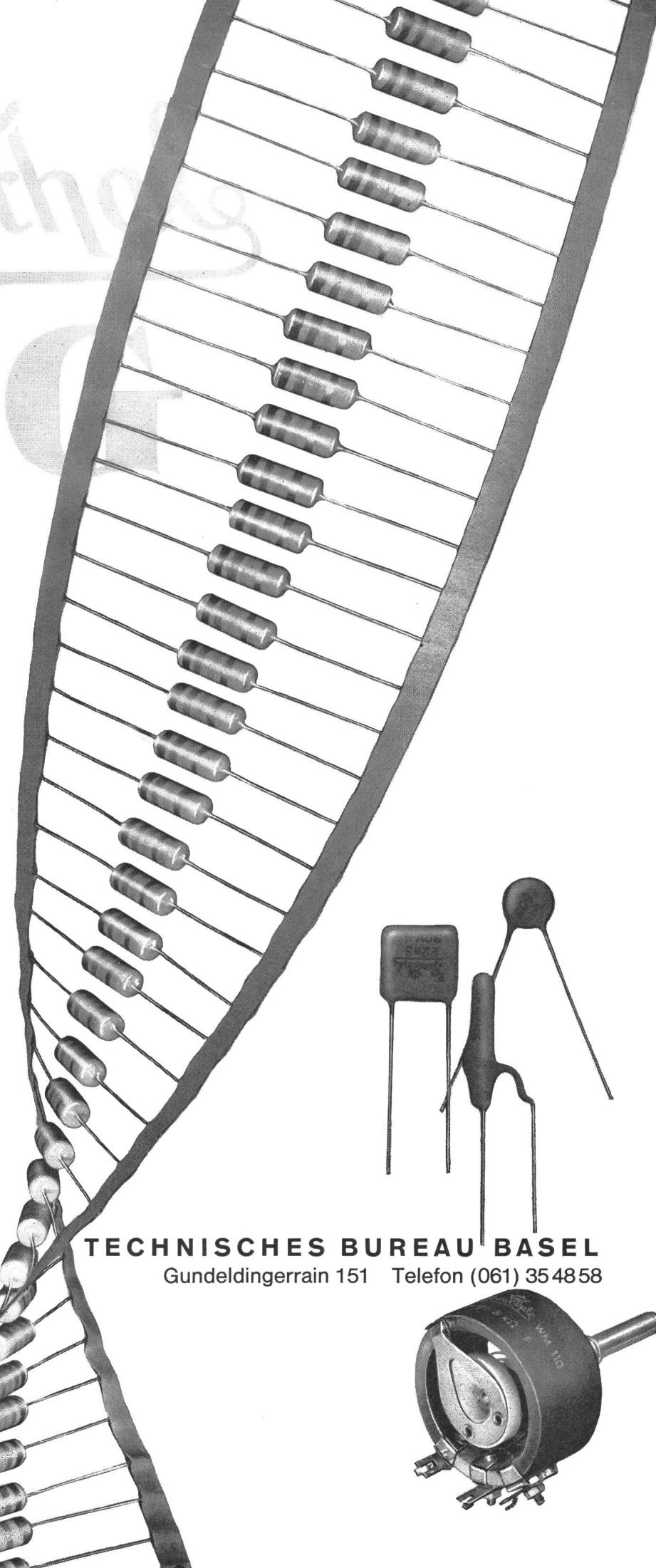
**OERLIKON-PAM**

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
im Operationssaal



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50  
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

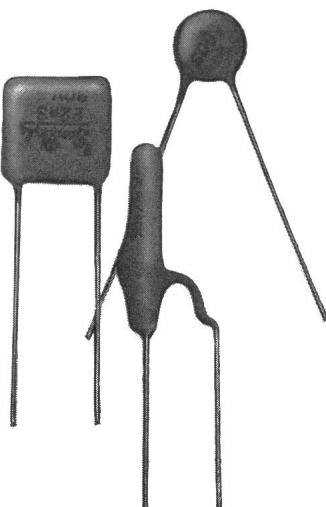
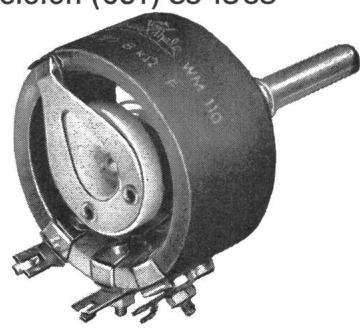
*Kosen*  *thoss*



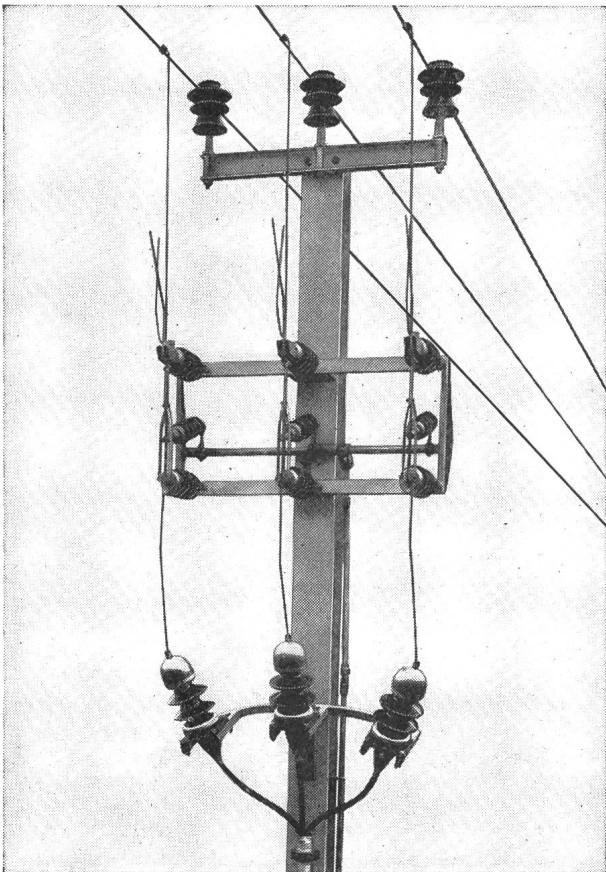
**W. HEINZELMANN ING.**

**TECHNISCHES BUREAU BASEL**

Gundeldingerrain 151 Telefon (061) 35 4858



Freileitungsabzweigsschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

*Alpha AG. Nidau*

(Biel) Telefon 032/24692

Kennen Sie den neuen

## **Freileitungsabzweigsschalter**

(siehe Abbildung) und den

## **Kabelanschlussstrenner?**

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

## **sectionneur de dérivation**

(voir figure) et le

## **sectionneur de câble?**

(passage fin de ligne aérienne-câble)

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

*Alpha S.A. Nidau*

(Bienna) Téléphone 032/24692

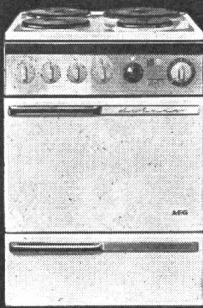
# **Alles aus einer Hand alles von der**

**AEG**

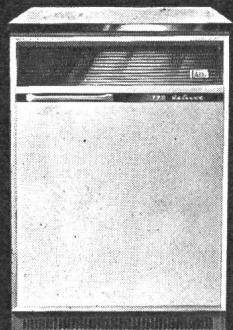
AEG-Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft  
Import: H. P. Koch AG, Zürich 8/34  
Dufourstrasse 131, Telefon 051 4715 20



**waschen**



**kochen**



**kühlen**

AEG-Lavamat, echtes Trommelsystem,  
Mehrlaugenverfahren, vollautomatisch,  
mit und ohne Boiler, für Boden-  
befestigung oder überall frei aufstell-  
bar, Trommel und Bottich aus Chrom-  
stahl, mit Laugenpumpe.  
Lavamat Deluxe Fr. 2575.—  
Lavamat noris Fr. 1980.—  
Lavamat nova Fr. 2575.—

AEG-Elektroherde kochen und backen  
allein — Sie brauchen nicht mehr dabei  
zu sein.  
AEG-Elektroherde Record ab Fr. 385.—  
AEG-Elektroherde Deluxe ab Fr. 565.—  
AEG-Einbaulekroherde Deluxe  
ab Fr. 450.—  
**Eine Spezialität:** der Elektroherd Typ  
LGH 4, kocht automatisch, 4 Platten, Back-  
ofengrill, Wärmefach und 12-Stunden-  
Schaltuhr. Preis Fr. 695.—

AEG-Kühlgeräte mit der modernen  
Kunststoff-Schaum-Isolation aus Polystyrol  
und der druckfesten Innenwanne.  
Modelle ab Fr. 488.—  
Einbaukühlgeräte für über- und unter-  
tisch ab Fr. 575.—  
Tiefkühltruhen ab Fr. 825.—  
**Spezialität:** Tischkühltruhe für den Ein-  
bau in der Küche, 100 l Inhalt, kleine  
Abmessungen (60 x 60 cm, Höhe 85 cm)  
Preis Fr. 825.—

KHK

**AEG Beratung und Service durch mehr als 150 bekannte Fachgeschäfte AEG**

**COSSONAY**

**COSSONAY**

## **Papierbleikabel - Kunststoffkabel - Wellmantelkabel**

mit Kupfer- oder Aluminiumleitern

DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

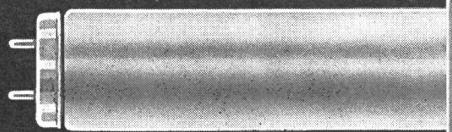


**COSSONAY**

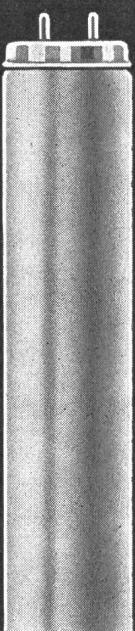
**COSSONAY**

**COSSONAY**

# atlas



Röhren Starter



GLÜHLAMPENFABRIK A.G.  
FREIBURG



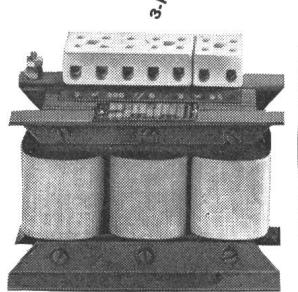
Leuenberger Vorschaltgeräte und  
Transformatoren schaffen Betriebs-  
sicherheit in Ihren Anlagen

# H. Leuenberger

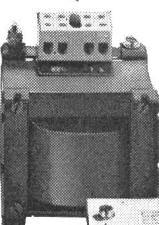
Fabrik elektrischer Apparate  
Oberglatt ZH Tel. 051/94 53 33



3-Phasen-Transformatoren bis 30 kVA



Stereofeldtransformatoren  
Neontransformatoren  
Drosselspulen für Quecksilberdampflampen  
1-Phasen-Transformatoren  
Sperrdioden-Transformatoren  
Kondensatortransformatoren in Tonfrequenzkreisen und Sperrfrequenzkreisen zu  
Quecksilberdampflampen  
bis 10 kVA



Vorschaltgeräte, Rapidstartgeräte, für Fluoreszenz-  
Beleuchtungsanlagen

# INCA

Ein typisches Werkstück aus  
Aluminium-Druckguss mit 6  
eingegossenen, präzis ge-  
schliffenen Achsen aus Stahl.



# INJECTA AG

Druckgußwerke und Apparatefabrik  
Teufenthal / Aargau Tel. (064) 382 77

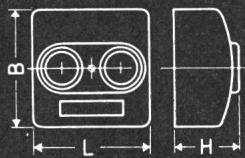
HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

# Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

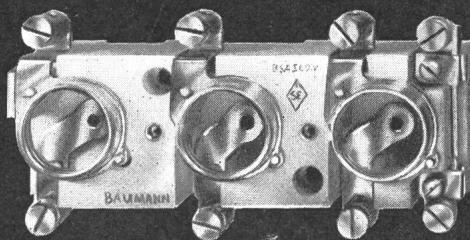
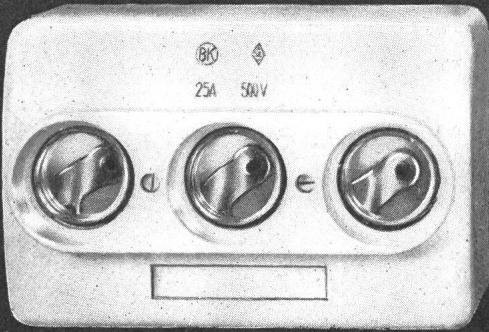


Masse der BK  
Aufbau-Sicherungselemente:



	L.	B.	H.
1x15 + 0	38	72	40
1x25 + 0	47	93	55
2x25 + 0	95	93	55
3x25 + 0	141	93	55

Gew. I II III



Machen Sie einen Vergleich über  
Qualität und Preis!

**H. BAUMANN Fabrik elektr. Apparate Kappelen / Aarberg BE**

Telephon 032 8 28 33

# Induktions-Erwärmung

mit Philips- Hoch- und Mittelfrequenz-Generatoren

Wir liefern Generatoren mit:

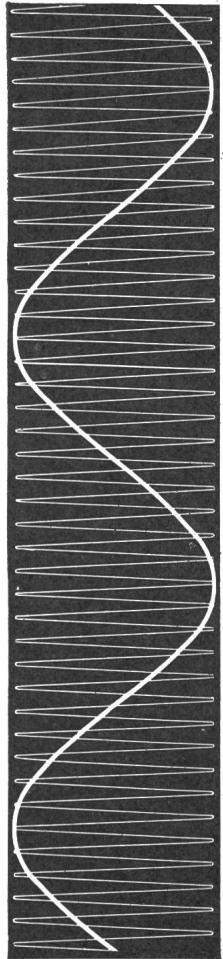
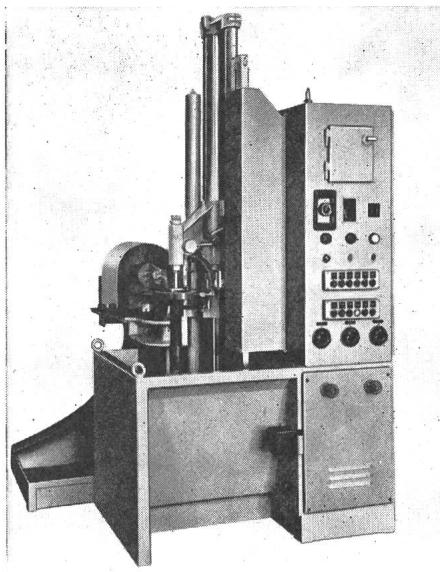
- Drehstellerautomaten
- Wellenhärtemaschinen
- Durchstosserhitzer
- Schmiedeerhitzer

als Arbeitsmaschinen für das

- Glühen
- Härteln
- Anlassen
- Hartlöten
- Weichlöten
- Schmelzen
- Schmiedeewärmen

Kennzeichnende Eigenschaften:

- Einfache Bedienung
- Robuste Konstruktion
- Große Betriebssicherheit
- Universelle Verwendbarkeit
- Regelbare Anpassung
- Regelbare Leistung
- Geringer Platzbedarf
- Hoher Wirkungsgrad
- Große Wirtschaftlichkeit
- Überlastungsschutz



Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme, wir beraten Sie gerne.

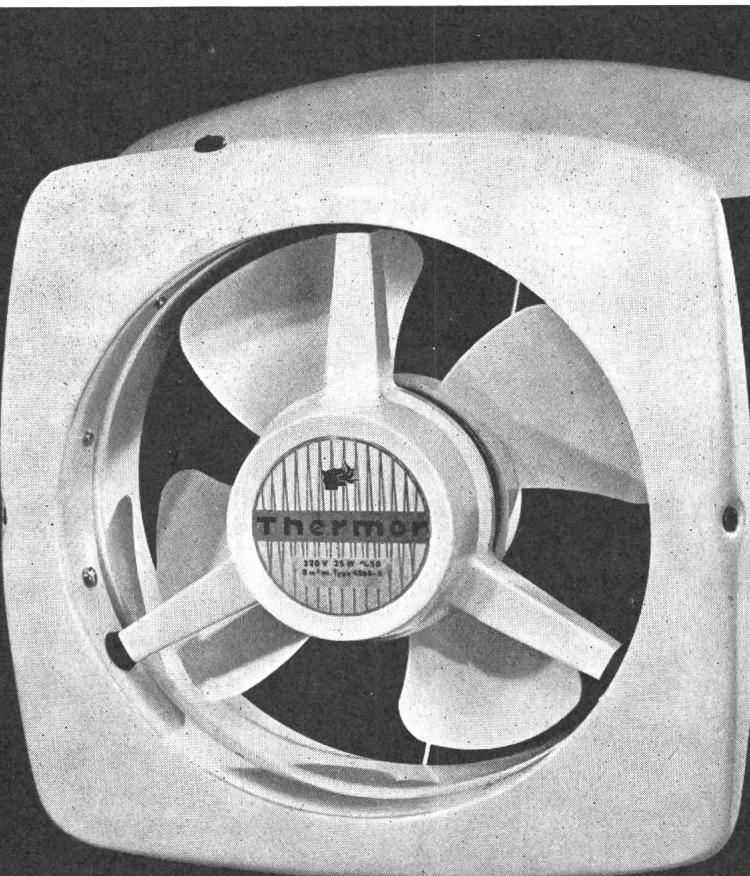
## PHILIPS

PHILIPS AG, Zürich, Binzstrasse 38,  
Telephon (051) 25 86 10 und 27 04 91



Unser Lieferprogramm umfasst:

Induktive HF-Anlagen von 1 bis 150 kW  
MF-Anlagen von 10 bis 360 kW  
Kapazitive HF-Anlagen von 0,5 bis 25 kW



## Thermor-Ventilatoren

für die gründliche, zugfreie Entlüftung

**Protos-Standard Fr. 75.-**  
elegantes, unverwüstliches Gehäuse, leiser Lauf, einfacher, immer funktionierender Deckelverschluss, wartungsfrei, überall leicht einzubauen, auch in Doppel- und Verbundfenster

**Protos De Luxe Fr. 115.-**  
für Belüftung und Entlüftung mit je 2 Drehgeschwindigkeiten, zusätzlicher 5-Stufen-Schalter

Verlangen Sie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt

Generalvertretung für die Schweiz:

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG ZÜRICH

BERN LAUSANNE SEH 14.53



# VIR

## Lampen



**SEV-geprüft;  
beste Qualität.  
Dank unserem grossen  
Lager können wir Sie  
rasch und zuverlässig  
bedienen.  
Generalvertretung für  
die Schweiz:**



### JUL. FISCHER & CO. AG. ZÜRICH

Ausstellungsstr. 41

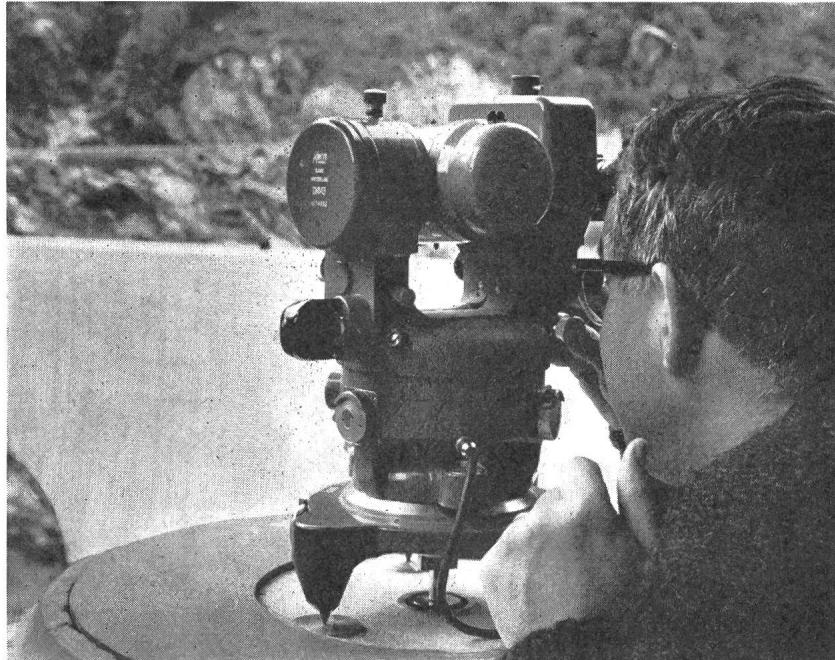
Tel. (051) 42 31 13

Gerne senden wir Ihnen  
Prospekte und Preislisten.

## Kern-Präzisions- Meßausrüstungen

Kern Aarau liefert vollständige Meßausrüstungen zur Absteckung, Kontrolle und Überwachung von Bauwerken jeder Art. Besonders bei Deformationsmessungen an Staumauern und -dämmen von Wasserkraftanlagen spielen die zuverlässigen und präzisen Kern-Instrumente eine immer wichtigere Rolle. Aber auch viele Meßprobleme in der Industrie lassen sich vorteilhaft mit Kern-Präzisions-Meßausrüstungen lösen.

Eine reichhaltige, illustrierte Broschüre über die verschiedenen Meßmethoden und die dafür geeigneten Kern-Ausrüstungen stellen wir Interessenten gerne zu.



Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre «Präzisions-Meßausrüstungen»

Name \_\_\_\_\_ Beruf \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Bitte Coupon ausschneiden und an Kern & Co. AG Aarau senden





G 690

# GHIELMETTI

**Schaltuhren  
Fernschalter  
Schaltschütze  
Motorangetriebene Kontaktwerke  
und Zeitrelais  
Temperaturregler  
Fernsteuerungen  
Netzkommando-Empfänger  
Elektronische Zeitrelais und Relais  
Spezial-Handschalter für  
elektrische Antriebe und alle  
Schaltkombinationen  
Steuer-Druckknöpfe  
Fußschalter  
Endschalter**



## GHIELMETTI AG

Fabrik elektrischer Schaltapparate

**SOLOTHURN (SCHWEIZ)**

Telephon (065) 2 43 41



**CERBERUS  
ELEKTRONENRÖHREN**

## KALTKATHODEN - RELAISRÖHREN für zuverlässige elektronische Geräte

Kaltkathoden-Relaisröhren gehören zu den modernsten elektronischen Schaltelementen.

Cerberus Relaisröhren besitzen Reinmetalkathoden und bieten deshalb besondere Vorteile:

- Lange Lebensdauer
- Hohe Zuverlässigkeit
- Temperaturunabhängigkeit
- Kleine Streuungen
- Hohe Eingangsimpedanz
- Ausgezeichnete Stabilität
- Einfache, übersichtliche Schaltungstechnik
- Sichtbarkeit des Schaltzustandes
- Unempfindlichkeit gegen Ueberlastungen

### Anwendungen:

**Elektronische Relais** (Steuerung durch feinste oder hochohmige Kontakte, kleinste Ströme, schwach leitende Flüssigkeiten für Niveaukontrolle etc.)

**Lichtrelais** (Steuerung durch Photozellen und Photowiderstände in Dämmerungsschaltern, Ölfeuerungsautomaten, Lichtschranken etc.)

**Zeitrelais und Programmsteuerungen**

**Oberwachungseinrichtungen** (z. B. Spannungsüberwachung)

**Automatisierungseinrichtungen** (z. B. Zähler, Auswahlschaltungen, Maschinensteuerungen)

Verlangen Sie unsere ausführlichen Datenblätter und Schaltungsbeispiele.

**Cerberus AG Männedorf Tel. 051/74 15 55**



**SPRINGER-VERLAG**  
Berlin · Göttingen · Heidelberg

# Stromrichteranlagen der Starkstromtechnik

## Einführung in Theorie und Praxis

**Von Dr.-Ing. Helmut Anschütz**

Leiter der Walzwerksabteilung der  
Brown, Boveri & Cie AG., Mannheim

Zweite, neubearbeitete Auflage

Mit 196 Abbildungen  
und 16 Zahlentafeln  
XII, 254 Seiten Gr.-8°. 1963.  
Ganzleinen DM 39,—

■ Bitte Prospekt anfordern!

**Inhaltsübersicht:** Einleitung. — Gleichrichter.— Wechselrichter und Umrichter.— Prüfen und Messen. — Schalt- und Schutzeinrichtungen. — Planung von Stromrichteranlagen. — Anwendungen der Stromrichter.— Schriftumsverzeichnis. — Sachverzeichnis.

**Aus den Besprechungen der 1. Auflage:** Das Buch ist auf Grund langjähriger Erfahrung des Verfassers im Bau von Stromrichteranlagen entstanden. Für Studierende und Praktiker ist das zur Einführung in die Strom-

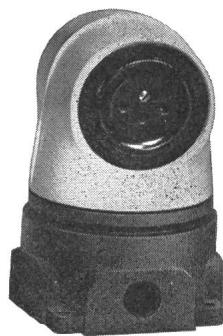
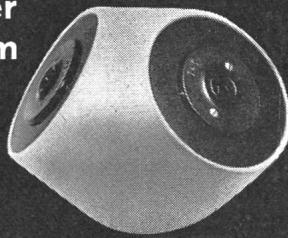
richtertechnik Wesentliche ausgewählt worden. Im Vordergrund steht mit Rücksicht auf sein praktisches Übergewicht der Gleichrichterbetrieb mit den zugehörigen Transformatorenproblemen. Wechselrichter und Umrichter werden nur in ihren grundsätzlichen Schaltungen und Eigenschaften gebracht. Der Stoff ist übersichtlich und anschaulich dargestellt und durch zahlreiche Diagramme und Prinzipschaltbilder erläutert.

*Zeitschrift des Vereins Deutscher Ingenieure*

## Bodenanschlüsse für Geschäftshäuser

Starkstrom

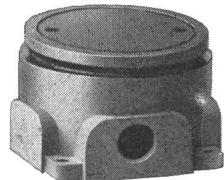
Telephon oder  
Schwachstrom



Telephon und  
Schwachstrom

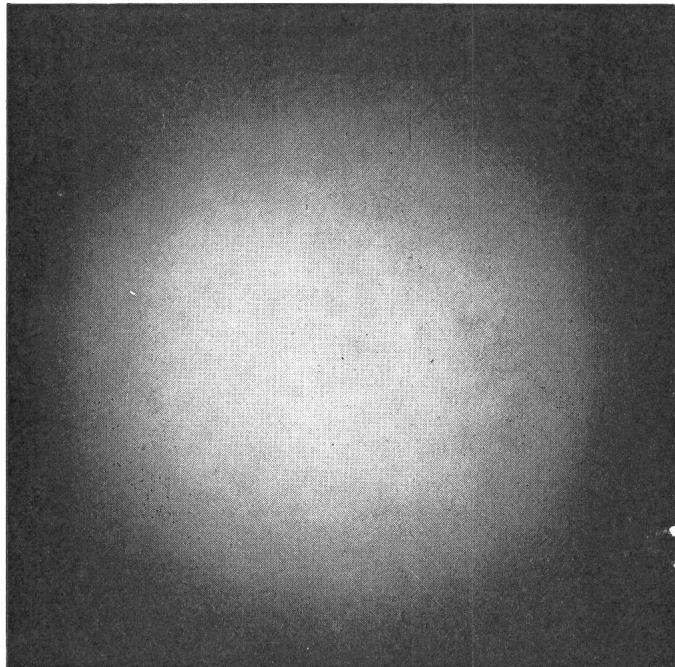
Bodendose

mit Regulierring zur  
bodenbündigen Einstel-  
lung des Dosendeckels

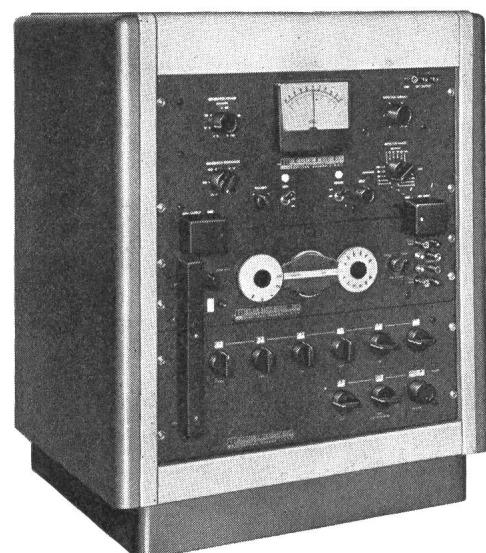


**OSKAR WOERTZ** *Basel*  
TEL. (061) 34 55 50

# Wer ein Licht anzündet, dem geht ein Licht auf



**BAG TURGI**  
BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi  
Lichtveredlung –  
wir lösen jedes Beleuchtungsproblem



Präzisions-Messbrücken

Universal-Impedanzmesssystem Modell 291 B  
Misst R, L, C.  
Bereich R: 0,01 mOhm ... 1,2 MOhm. Genauigkeit 0,05%  
Bereich L: 0,01  $\mu$ Hy ... 1200 Hy. Genauigkeit 0,1%  
Bereich C: 0,01 pF ... 1200  $\mu$ F. Genauigkeit 0,1%

Universal-Impedanzbrücke Modell 250 für R, L, C.  
Genauigkeit  $\pm$  0,1%. Tragbar

Kapazitätsmessbrücke Modell 271.  
Messbereich 0,001 pF ... 120  $\mu$ F. Genauigkeit 0,1%

Kapazitätsmessbrücke Modell 700 A und 707 A.  
Messbereich 0,0001 pF ... 1,2  $\mu$ F. Genauigkeit 0,01%

Widerstands-Messystem Modell 231 A.  
Messbereich 10  $\mu$ Ohm ... 12 GOhm. Genauigkeit 0,01%

Widerstand-Vergleichssystem Modell 241.  
Bereiche: x0,01; x0,1; x1; x10; x100. Genauigkeit: 0,005%

Widerstands-Messsystem Modell 242  
Messbereich: 10 mOhm ... 1,2 MOhm  
Genauigkeit: 0,005% bei kompensierter Messung.



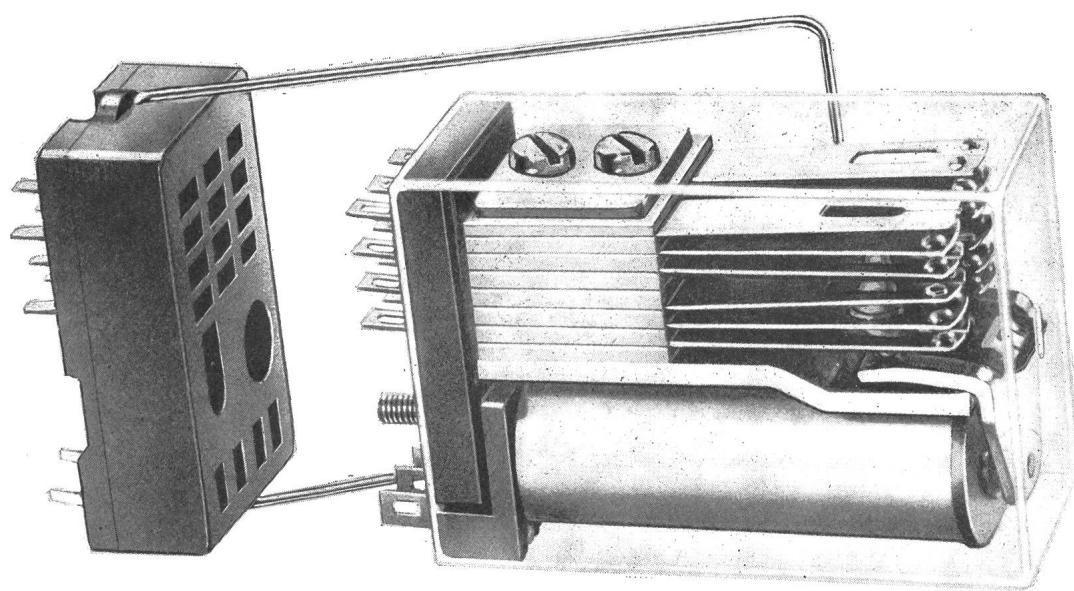
Electro Scientific Industries  
Oregon, USA

**Omni Ray AG** Dufourstrasse 56, Zürich 8, Telephon 34 44 30

**Austronik** Mollardgasse 54, Wien 6, Telephon 57 32 80

INEL 1963, Stand 131, Halle 11

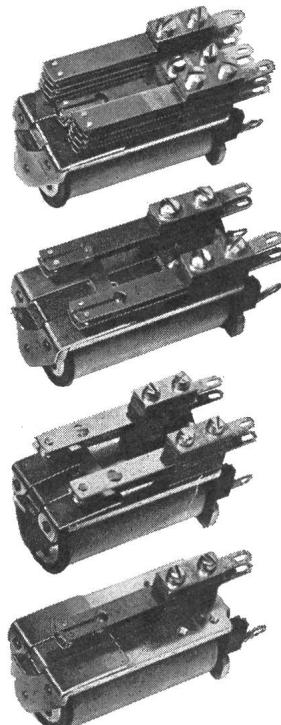
**WILHELM SIHN JR. KG. NIEFERN-PFORZHEIM**  
PRÄZISIONSWERKSTÄTTE FÜR ELEKTROTECHNIK



**Relais und  
Relaiszubehör  
Programmschalt-  
geräte  
Schrittschalt-  
werke und  
Elektronische  
Bausteine**

Gleich- und Wechselstromrelais von 6-380V = und ~ Strom für die Steuerungs-technik und Elektronik sowie gedruckte Schaltungen. Doppelte Kontaktgabe. Steckbare Ausführungen, auch für 220V ~ max. 5A, 4 Umschaltkontakte

Vertretung für die Schweiz und Liechtenstein:  
**schaltag** Aktiengesellschaft Wallisellen/ZH  
Industriestr. 33      Telephon: 931111 931621



## **RELAIS «Moser-Baer»**

für Gleich- und  
Wechselstrom-Erregung  
Kontakte für  
Stark- und Schwachstrom  
Thermorelais, Schrittschaltrelais  
Viele Kombinationsmöglichkeiten  
**KURZE LIEFERFRISTEN**

Verlangen Sie Auskünfte und  
Detailprospekte bei

**J. BOSSHARD**

UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE

**LAUSANNE**

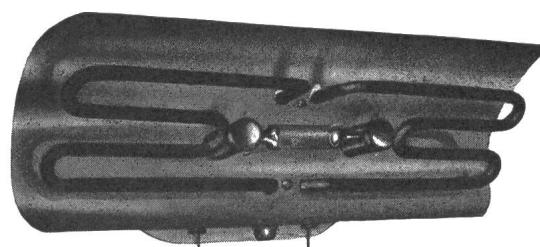
Chemin de Chandolin 1  
Telefon (021) 23 84 83

**ZÜRICH**

Leutschenbachstr. 71  
Telefon (051) 48 02 02

**Lükon**  
WANDSTRÄHLER

Eine interessante Weiterentwick-  
lung stellt das UV- Gerät dar, für  
die kombinierte Anwendung von  
infrarot und ultraviolet.



Lükon Wandstrahler sind ideale Wärmespender  
für Badezimmer, Douchenräume, Ankleidekabinen  
und Kinderspielzimmer.

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELEN BE, TEL. (032) 86 15 45

# BELEUCHTUNGEN + LICHTREKLAMEN

- erste Qualität
- zuverlässiger Servicedienst
- unverbindliche Offerten

LAUSANNE  
021 25 71 13

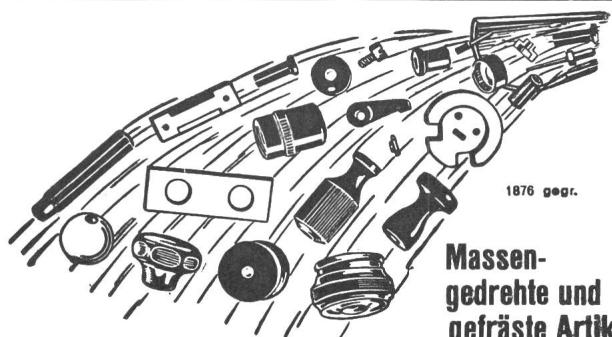
ZÜRICH  
051 47 67 27

BERN  
031 9 14 68

BASEL  
061 23 07 45

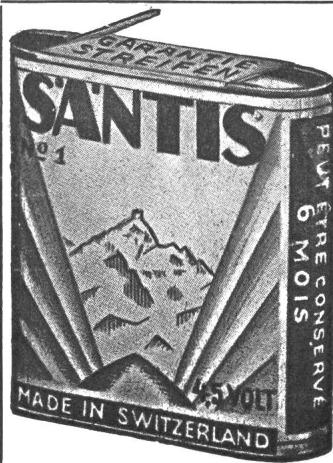
LACHAUX-DE-FONDS  
039 2 31 36

# WESTI-neon<sup>SA</sup>



Massen-  
gedrehte und  
gefräste Artikel

In Holz, Ebonit, Fiber, Nylon, Trolon, Kunsthorn, Elfenbein usw. fabriziert  
**J. BIETENHOLZ & Co. AG, Pfäffikon ZH**  
Automatendreherei Kunsthärz-Presserei



## SÄNTIS

Batterien  
sind  
Qualität

**SÄNTIS** Batteriefabrik  
J. Göldi RÜTHI/SG

Telephon (071) 7 92 12

GUTOR



### STABILOMAT- GLEICHRICHTER

für konstante Spannung oder Strom  
Stabilisiert von Leerlauf bis Nennlast  
Hervorragend geeignet für:

Labor, Regelungstechnik,  
Funkspeisung, Gleichstrom-Netzversorgung  
Für Batterieladung auch mit IUoU-Kennlinie  
lieferbar

Leistungen bis 100 kW  
Verlangen Sie Liste SG

**GUTOR MAGNETRONIC AG**  
WETTINGEN

Tel. 056 . 6 06 11

Landstrasse 166



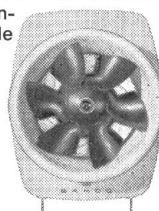
durchschnittlich während dem Kochvorgang und kondensieren zum grossen Teil an Küchenwänden, Decken, Fenstern, Mobiliar.

Warum diese wertvermindernde und gesundheitsschädliche Feuchtigkeit tagtäglich akzeptieren?

Der über dem Kochherd installierte Ab-  
saugventilator

## BAHCO-SILENT

trägt die aufsteigenden Kochdämpfe sofort ins Freie. Er schützt die gesamte Kücheneinrichtung und Ihre Gesundheit. Vor allem verhindert der leise laufende Bahco-Silent die lästige Geruchsübertragung in die Wohnräume. Für Mauer- u. Fenstereinbau lieferbar.



Verkauf durch die  
Installationsfirmen

Generalvertretung:  
**WALTER WIDMANN AG**

Zürich 1 Löwenstr. 20  
Tel. (051) 27 39 96

Für Mitglieder des  
SEV  
10% Rabatt  
auf Inserate

Pour membres  
de l'ASE une réduction  
de 10%  
sur annonces

# ASEOL

Dauerschmierfett  
ASEOL CALLA für  
wirtschaftliche  
Schmierung von  
Turbinenlagern,  
Regulierwerken,  
Leitschaufeln

Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft / Société anonyme Bern

**BETRIEBS-  
STUNDEN-  
ZÄHLER**

**J. KASTL**  
DIETIKON-ZÜRICH  
TEL.(051) 88 85 88/88 85 89

STUNDEN

ZEIT

**ROBOT**

Geräte zur  
Schirmbild-Fotografie

für Einzel-, Reihen- und Laufbildaufnahmen • Auslösung elektromagnetisch oder durch geräteseitigen Impuls • Abbildung aller dazugehörigen Daten • Gleichzeitige Beobachtung des Schirmbildes • Laufbildaufnahmen bis 600 mm/sec. mit Zeitmarkenabbildung • Ausführliche Druckschrift 452 kostenlos •

Probleme der  
angewandten Fotografie?

.. fragen Sie doch ROBOT!  
Robot-Verk. Büro Schweiz. Walter Gebert  
Küsnacht ZH 051 / 90 13 88 INEL STAND 205

**ROBOT**

SEIT 1926 ÜBER 16'000 ANLAGEN MONTIERT

**NEON  
ROVO+CLAUDE  
AG**

LICHTREKLAMEN, BELEUCHTUNGEN

ZÜRICH 9/48 (051) 62 44 00 FILIALEN IN: BASEL,  
LAUSANNE, BERN, LUGANO, GENF



## Abendtechnikum der Innerschweiz

Wir suchen eine qualifizierte Persönlichkeit als hauptamtlichen

P 4005 Lz

### Rektor

Das Abendtechnikum umfasst die Abteilungen Maschinentechnik, Starkstromtechnik, Fernmeldetechnik und Elektronik, Hochbau, Tiefbau, Heizungs- und Lüftungstechnik, Betriebstechnik. Dem Rektor obliegt die administrative und pädagogische Leitung der Schule. Neben dieser Haupttätigkeit hat er auch in einem technischen Fache nach seiner Wahl zu unterrichten.

Interessenten, die sich mit ganzer Kraft dieser dankbaren Aufgabe widmen wollen, sind gebeten, ihre Bewerbungen unter Beilage eines ausführlichen Lebenslaufes, von Zeugnissen und der Angabe der Gehaltsansprüche bis spätestens 15. August 1963 an den Vorstand des **ATIS**, Murbacherstrasse 35, **Luzern**, einzureichen.

219

Fortschrittlich und rationell arbeiten mit der

### PEKA-Blitzpresse



**Pressbereich  
10–240 mm<sup>2</sup>**

Verlangen Sie  
unverbindliche  
Demonstration  
und Probelieferung



**GLOMAR GOLDACH SG**

TEL. 071 41 7070

**HAEFELY**

sucht für seine Verkaufsabteilung einen

199

### Elektroingenieur

welcher nach gründlicher Ausbildung in Basel die deutschsprachige schweizerische Kundschaft (Elektrizitätswerke, Fabrikbetriebe, Ingenieurbüros, Elektroinstallateure sowie weitere Unternehmungen) als

### Reiseingenieur

zu betreuen hat.

P 992 Q

Das Arbeitsgebiet umfasst hauptsächlich Phasenschieberkondensatoren, Messwandler und andere Hochspannungsapparate.

Interessante, abwechslungsreiche und entwicklungsfähige Tätigkeit, 5-Tage-Woche, Pensionskasse.

Wir bitten Sie, Ihre Offerte zu senden an die Direktion der

**EMIL HAEFELY & CIE. AG, Postfach, Basel 28.**

**WEBER**

Der weiteren Entwicklung unserer elektrotechnischen Installationsmaterialien und Schaltapparate messen wir besondere Bedeutung zu und suchen einen

218

### dipl. Elektrotechniker

als

### Konstrukteur

Ihre vielseitigen Ideen, Ihre vorhandenen technischen Kenntnisse und Ihre zähe Ausdauer sollen es Ihnen ermöglichen, Kundenwünsche und Markterfordernisse im Rahmen der gestellten Konstruktionsaufgaben auf glückliche Weise zu realisieren.

P 807 Lz

Zur Entwicklung bis zur Serien-Fertigung ist die regelmässige Zusammenarbeit mit der Versuchsabteilung und mit den einschlägigen Betriebsstellen gegeben. Sofern Sie über einige Jahre Praxis als Konstrukteur verfügen und die Installationstechnik kennen, bitten wir Sie um Ihre persönliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Sie sind zu richten an die **Direktion** der

**WEBER AG EMMENBRÜCKE / SCHWEIZ TEL. 041/5 2244**

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

## **E W Z**

Für zwei bald in den Ruhestand tretende Mitarbeiter in leitenden Positionen suchen wir geeignete Nachfolger. Es handelt sich um nachstehende Aufgaben:

### **Chef der Abteilung**

#### **Energie-Verteilung**

Das Arbeitsgebiet der Abteilung umfasst den Bau und Betrieb aller städtischen Hoch- und Niederspannungs-Verteilnetze, mehrerer Unterwerke sowie der öffentlichen Beleuchtung in Zürich. Ferner sind ihr die Abteilung Hausinstallationen und die Zählerabteilung angegliedert.

### **Leiter des Kraftwerkbetriebes**

Dieser Mitarbeiter besorgt in Zürich die übergeordnete Führung des Betriebes unserer Kraftwerke in Graubünden, Wettingen und Zürich. Die Aufstellung und Durchführung der täglichen Energieprogramme erfordern eine enge Zusammenarbeit mit andern Elektrizitätswerk-Unternehmungen in der Schweiz. 203

Für die erfolgreiche Tätigkeit unserer neuen Mitarbeiter sind ein abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur an einer schweizerischen Hochschule sowie gute, in mehrjähriger Praxis erworbene Erfahrungen auf den genannten Gebieten erwünscht. Die Festsetzung des Gehalts erfolgt nach Vereinbarung entsprechend der Bedeutung der Aufgaben. OFA 11/314-15

Wenn Sie für eines der beiden Tätigkeitsgebiete Interesse haben und über die nötigen Voraussetzungen verfügen, erwarten wir gerne Ihr Dienstangebot mit den üblichen Unterlagen sowie mit Angabe des Gehaltsan- spruches und frühesten Eintrittstermins an die Direktion des

**Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich**  
Postfach Zürich 23.

Wir suchen einen

201

### **Betriebselektriker**

Neben der Überwachung und dem Unterhalt der umfangreichen Energieerzeugungs- und Verteilanlagen, sind Neuinstallationen und Maschinenanschlüsse vorzunehmen. — Günstige Wohnung steht zur Verfügung.

**BLUMER SÖHNE & CIE.,  
Rorbas, Freienstein ZH.**

Anmeldungen bitte handschriftlich persönlich an Gerhard Blumer, Dipl. Ing.

### **Eine aussergewöhnliche Chance**

können wir Ihnen in der Position als

214

### **Technischer Direktor**

in unserem bekannten Industrie-Unternehmen mit einer Belegschaft von ca. 500 Personen bieten. Als dipl. Elektro-Ingenieur werden Sie nach Ihrer Einarbeitung die Funktionen des aus Altersgründen ausscheidenden gegenwärtigen Direktors übernehmen. P 807 Lz

Unser Unternehmen ist in der Schweiz durch seine Schaltapparate (Niederspannung) bekannt. Zudem stellen wir verschiedene Spezialitäten auf dem Sektor Elektro-Installationsmaterial her.

In der Hauptsache leiten Sie die verschiedenen Konstruktionsgruppen in besonders fördernder Weise, sorgen für die technische Weiterentwicklung unserer Produkte auf Grund Ihrer eingehenden Kenntnisse der Installationstechnik und setzen sich für eine sinnvolle Koordination aller Entwicklungsprobleme mit der Betriebsdirektion ein.

Sie besitzen bereits persönliche Kontakte mit den schweizerischen Elektrizitätswerken und pflegen diese persönlichen Beziehungen für den Absatz bei diesen bedeutenden Abnehmern weiter.

Ihre besonderen Fähigkeiten liegen in der Anwendung klarer Führungsprinzipien, wodurch Sie auch die grosse Anzahl technischer Angestellter zu positiven Leistungen bringen.

Unsere im europäischen Ausland domizillierten Tochtergesellschaften sollen von Ihren technisch-konstruktiven Fähigkeiten ebenfalls profitieren und beeinflusst werden. Der kommende Gemeinsame Markt wird in dieser Richtung vermehrte Aufgaben für Sie bringen, indem verschiedene Konstruktionsaufgaben zentral zu lösen und durchzuführen sind.

Ihr Idealalter liegt zwischen 40—52 Jahren; Sie sprechen flüssig Deutsch und Französisch, evtl. auch Italienisch und Englisch.

Wenn Sie über die vorstehend genannten Fähigkeiten und Kenntnisse verfügen und am weiteren Ausbau unseres Unternehmens intensiv und massgebend durch Ihren vollen persönlichen Einsatz mitarbeiten wollen, erwarten wir Ihre ausführlichen Unterlagen mit Nennung des approximativen Gehaltswunsches gerne an Chiffre **G 5364-3 Lz Publicitas Luzern.**

Sicher gehen Sie mit uns einig, dass für eine erfolgreiche

208

## Verkaufstätigkeit

praktische technische Erfahrungen unbedingt notwendig sind. Erfüllen Sie diese Voraussetzungen und sollten Sie in absehbarer Zeit den Wechsel in den Verkauf erwägen, so möchten wir Sie auf folgende Stelle aufmerksam machen:

Schweiz. Industrieunternehmen sucht für den Verkauf von **Schutzschaltungen, Regulierungen, sowie Relais und Reglern** einen technisch gut ausgewiesenen Mitarbeiter: P 259 Z

Haben Sie dafür Interesse? Dann wenden Sie sich an Chiffre P 41826 Z an Publicitas Zürich, damit wir Sie näher orientieren können.

*Suiselectra*

sucht

204

## Maschineningenieure Physiker Elektroingenieure

zur Bearbeitung von Projekten und Entwicklungsstudien über Gesamt- und Teilanlagen von

**Grosskraftwerken mit Reaktoren oder klassisch-thermischer Energieerzeugung.**

Erfordernisse: Gute theoretische Kenntnisse, Fähigkeit zur Durchdringung neuer Probleme, Interesse für angewandte Wissenschaft, eventuell für energiewirtschaftliche Fragen und für die Datenverarbeitung. Gute Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht. Jüngere Bewerber werden zweckmäßig eingearbeitet. Wir bieten vielseitige, interessante und anregende Tätigkeit, welche auch gelegentliche Abordnungen ins Ausland erfordert wird, zeitgemäss Anstellungsbedingungen, 5-Tage-Woche und Pensionskasse. Detaillierte Offerten sind mit den üblichen Unterlagen erbettet an die Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suiselectra), Malzgasse 32, Basel 10. P 293 Q

**PHILIPS** AG



sucht für interessante Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiete der geregelten Netzgeräte und der Wechselrichter auf Halbleiterbasis einen

211

## dipl. Elektroingenieur

Richtung Stark- oder Schwachstrom. Praxis auf diesen oder verwandten Gebieten erwünscht.

P 96 Z

Einem geeigneten Bewerber bieten wir Gelegenheit, sich in eine Dauerstelle einzuarbeiten in neuzeitlichem Fabrikationsbetrieb mit 5-Tage-Woche.

Schriftliche Bewerbung mit Photographie, kurzem Lebenslauf und Zeugnisabschriften sowie unter Angabe der Lohnansprüche erbettet an

**PHILIPS AG**, Personalbüro, Kennziffer 249,  
Edenstrasse 20, Zürich 3/45.

Importante fabrique de machines du Jura neuchâtelois  
cherche comme 202

## chef électricien-installateur

un électricien, détenteur de la maîtrise fédérale, ayant de l'initiative et le sens de l'organisation.

Le poste à repourvoir comporte la direction et la surveillance de tous les travaux de montage et d'entretien des installations électriques dans l'usine. Conditions de travail agréables. Logement à disposition.

Les intéressés voudront bien présenter une offre complète en indiquant leur prétention de salaire.

Offres sous chiffre B 202 Z à l'Administration du Bulletin de l'ASE, case postale 229, Zurich 1.

## sécheron

Nous cherchons pour notre Département Transformateurs 200

### un technicien

ayant de l'expérience dans la construction et la fabrication des régulateurs en charge pour transformateurs de toutes puissances et tensions. P 95065 X

Nous demandons quelques années de pratique comme constructeur et de l'intérêt pour des nouveaux développements.

Faire offres avec curriculum vitae, photographie et en indiquant date d'entrée, au Secrétariat Général de la S. A. des ATELIERS DE SECHERON — Case postale Sécheron — GENEVE 21.

Die laufende Entwicklung der bestehenden und die Gestaltung neuer Produkte stellt hohe Anforderungen und ist Hauptaufgabe unserer 215

## Konstrukteure

für elektrotechnisches Installationsmaterial.  
Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

## Elektro-Ingenieur oder dipl. Elektro-Techniker

- Wenn Sie die Fähigkeit haben, unsere bestehenden Erfahrungen und die bekannten Marktbedürfnisse dank eigener schöpferischer Ideen zu neuen Produkte-Gestaltungen zu bringen,
- wenn Sie ausdauernd auch an diesen Aufgaben arbeiten können, P 807 Lz
- wenn Sie diese Konstruktionsaufgaben in Zusammenarbeit mit der Versuchsaufteilung und den zuständigen Fabrikationsstellen lösen wollen, bitten wir Sie, sich bei uns zu melden.

Ihre Tätigkeit ist vielseitig im Rahmen des gegebenen Fachgebietes. Ihrer Anmeldung unter Chiffre Z 5357-4 Lz an Publicitas Luzern wollen Sie die üblichen Unterlagen über Ihre bisherige Tätigkeit beilegen.

## LANDIS & GYR

Wir suchen hochqualifizierte Nachwuchskräfte als 217

### Konstrukteure

an entwicklungsähnliche und fachlich interessante Stellen.

Einen

### Dipl. Elektro- oder Maschinentechniker

für Entwicklungen von Schaltgeräten, wie Tarifschaltuhren und Zeitschaltern, Schaltautomaten, Installationsselbstschaltern und Relais.

Behandlung bis zur Fabrikationsreife für Massenfertigung unter Anwendung modernster Fabrikationsmethoden und Automatisierung der Fabrikationsabläufe. Enge Zusammenarbeit mit den Stellen des Betriebes und unseren Konzerngesellschaften im Ausland.

Verlangt werden gute Kenntnisse in Elektrotechnik und Mechanik, sowie Ideenreichtum für originelle Konstruktionen und Sinn für Gestaltungsformen.

### Einen Dipl. Elektrotechniker

für Entwicklungen von Elektrizitäts-Zählern für Spezialzwecke auf dem Gebiete der vielseitigen Tarif- und Verrechnungsprobleme für Wirk-, Blind- und Scheinleistung. Verlangt werden gute Kenntnisse der Starkstromtechnik und konstruktive Erfahrung im Kleinapparatebau.

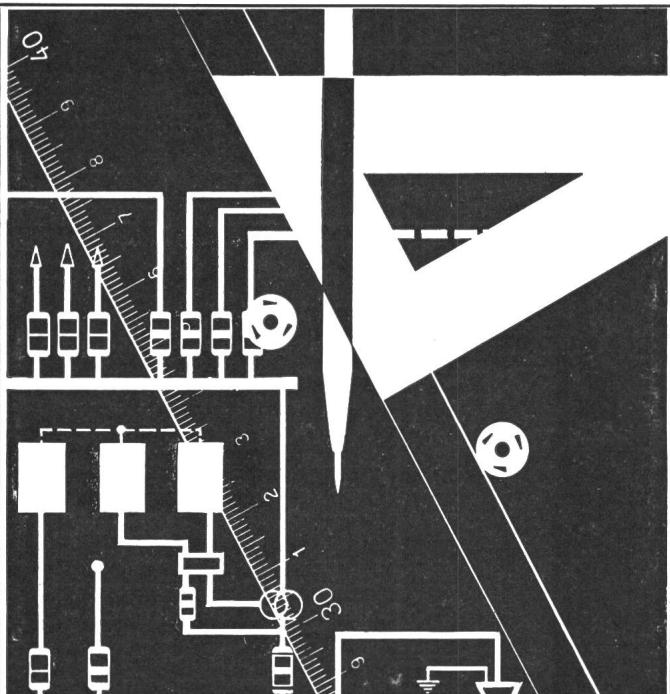
### Einen Dipl. Elektrotechniker

für die Entwicklung von Eich-, Prüf- und Regeleinrichtungen. Die Aufgabe stellt Probleme auf dem Gebiet der Mess- und Starkstromtechnik, der Elektronik (Steuer- und Zähleinrichtungen), der Automatik (halb- oder vollautomatische Arbeitsabläufe). Verlangt werden gute Kenntnisse der Schwach- und Starkstromtechnik und der Schaltungstechnik, sowie Ideenreichtum für die konstruktive und wirtschaftliche Behandlung der damit zusammenhängenden Probleme.

### Einen Dipl. Elektrotechniker

für Entwicklungen von Geräten und Apparaten auf dem Gebiete der elektrischen Energiemessung und -Verrechnung, wie druckende und aufzeichnende Registriergeräte, Auswertegeräte und Apparate für die automatische Weiterverarbeitung (Lochstreifen, Lochkarten, Magnetband). Behandlung der elektronischen Komponenten in enger Zusammenarbeit mit den Entwicklungslaboren. Verlangt werden gute Kenntnisse der Schwachstromtechnik, Mechanik und Getriebelehre, sowie Erfahrung in feinmechanischen Konstruktionen.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die Personalabteilung der Landis & Gyr AG, Zug, Tel. (042) 4 25 25.



Wir suchen

207

## Elektrotechniker

mit praktischer Erfahrung auf dem Gebiet des Elektro-Installationsgewerbes und gut fundierten theoretischen Kenntnissen für Projektierung und Bauleitung von elektrischen Anlagen in Industriebauten, Transformatorenstationen und Spezialgebieten.

Unser Betrieb bietet Ihnen:

- weitgehend selbständiges Arbeitsgebiet
- angenehmes Arbeitsklima
- 5-Tage-Woche
- Sozialfürsorge

Anmeldungen mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit, Eintrittstermin und Gehaltsanspruch sind erbeten an

**Baumann, Koelliker**

AG FÜR ELEKTROTECHN. INDUSTRIE SIHLSTR. 37 ZÜRICH

## Motor-Columbus

sucht einen qualifizierten

210

## dipl. Elektro-ingenieur

als Representative Engineer einer Gruppe massgebender schweizerischer Ingenieurbüros für ca. 3 Jahre nach

### Baghdad (Irak)

Vorausgesetzt werden mehrjährige Erfahrung in der Projektierung und im Bau von Hochspannungsschaltanlagen sowie die Beherrschung der englischen und wenn möglich der französischen Sprache. Erfahrungen im Freileitungsbau sind erwünscht.

Für einen verantwortungsfreudigen und an selbständige Arbeit gewohnten Bewerber bietet sich eine interessante und vielseitige Tätigkeit bei sehr guter Bezahlung.

P 8387 ZB  
Offerten unter Beilage eines Lebenslaufes mit Photographie und Tätigkeitsausweisen, ferner unter Nennung des Gehaltsanspruches sowie des frühestmöglichen Eintrittstermines sind erbeten an das Personalbüro der Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmungen in Baden.

Bekannte Spezialfirma der elektrotechnischen Branche (Niederspannung) sucht zu gelegentlichem Eintritt einen erfahrenen, ideenreichen

212

## Konstrukteur

(Elektro-Ingenieur oder dipl. Elektro-Techniker)

mit eingehenden Kenntnissen in der Fachrichtung Installationsmaterial-Stromverteilung-Sicherungsgeräte.

Die Aufgabe besteht darin, in Zusammenarbeit mit den Fabrikationsabteilungen und dem Versuchslabor Produkte bis zur Serienreife zu entwickeln. Sie sollen in der Lage sein, bestehende Produkte neuen Marktgegebenheiten anzupassen und auf Grund von Kundenwünschen Produkte neu zu entwickeln.

Für Herren, die dank ihrer reichen Phantasie, ihrem Talent — gepaart mit Durchhaltevermögen — eine angesehene Stellung erreichen möchten, besteht die Möglichkeit, gelegentlich zum Konstruktionschef zu avancieren. Dazu müsste die Fähigkeit der fördernden Menschenführung gegeben sein.

P 807 Lz

Interessierte Bewerber bitten wir um Offerte mit den üblichen Beilagen an Chiffre Y 5356-2 Lz Publicitas Luzern.

Die Projektierung und Herstellung blechgekapselter Sicherungs-, Schalt- und Verteilanlagen wird von unserem Unternehmen als Spezialität besonders gefördert, und wir gehören zu den führenden Fertigungsbetrieben, die solche Anlagen industriell produzieren.

216

Zu unseren regelmässigen Kunden zählen Industrien, Elektrizitätswerke, Elektro-Installationsfirmen, Architekten, Ingenieurbüros und öffentliche Verwaltungen und Betriebe.

P 807 Lz

Um den langfristigen Anforderungen zu entsprechen, muss unsere Konstruktionsequipe durch 2—3 erfahrene

## Schalttafel-Konstrukteure

wirkungsvoll verstärkt werden.

Ihre Aufgabe umfasst die Erstellung der Fertigungs-Zeichnungen und der Stromlaufschemata sowie die Festlegung der Stücklisten. Sie behandeln und lösen eine Aufgabe in sämtlichen bestimmenden Konstruktionsbelangen selbstständig, pflegen soweit technische Abklärungen erforderlich sind, auch die telefonische oder persönliche Kundenberatung, unsere Team-Gruppen sind klein gehalten, um die persönliche Entfaltung und einen natürlich-angenehmen Team-Geist zu fördern.

Wir arbeiten soweit möglich mit normierten Einheiten, bieten dem Konstrukteur ausserhalb dieser Normierung und durch viele ausgesprochene Spezialausführungen regelmässig Raum zur Entfaltung von guten Ideen. Durch die beste Gestaltung der Anlagen sollen Sie dem Auftraggeber auch Ihre besonderen Fähigkeiten und Kenntnisse dokumentieren können.

Ihr zielstrebiges, wirksames Arbeiten ermöglicht Ihnen als Zukunftsentwicklung auch die Übernahme einer Gruppenchef-Position. Neben fachtechnisch überleginem Können wäre angeborenes Flair zu stimulierender Mitarbeiter-Führung und Förderung nötig.

Wenn Sie Wert darauf legen (wir hoffen dies eigentlich) als Spezialist unseres Fachgebietes Besonderes zu leisten und dafür auch anerkannt zu sein, wenn Sie gerne in einer angenehmen Atmosphäre Ihre volle Arbeitskraft einsetzen und selbst auch zu einem gesunden Betriebsklima beitragen wollen, dann sind Sie bei uns nicht «versorgt», sondern geschätzt.

Und dann erwarten wir auch gerne Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen unter **Chiffre T 5352-2 Lz** an **Publicitas Luzern**.

Wir bauen unsere Forschungslaboratorien und Studienbüros aus. Wir versuchen deshalb neue Mitarbeiter zu gewinnen, welche mithelfen unser gestecktes Ziel zu erreichen, neue Kondensatoren zu entwickeln und zu fabrizieren, die in einwandfreier Qualität an unsere Kunden geliefert werden können.

209

## Dipl. Elektrotechniker

welche sich einerseits für die Entwicklung von Bauteilen der Elektronik und deren Anwendung interessieren,

oder anderseits in engem Kontakt mit unseren Kunden sich in der Ausarbeitung von Offerten mit Konstruktionsunterlagen betätigen möchten,

wollen ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen an uns senden.

P 55-2 F

Wir werden gerne, und so weit es in unserer Möglichkeit liegt, Ihre Wünsche betreffend Selbständigkeit und Freiheit im Entfalten Ihrer Individualität berücksichtigen.

CONDENSATEURS Fribourg S. A.

DIREKTION

Fribourg

**Liste offener Stellen.** Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 169 *Ingenieure, Techniker und Zeichner*, mit abgeschlossenen Studien, bzw. Lehre, Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau, möglichst mit Praxis. Erstere für Berechnungen, Konstruktionen, Entwicklung und Versuche im Elektromaschinen- und Elektroapparatebau, bzw. im thermischen Grossmaschinenbau oder im Werkzeug- und Vorrichtungsbau. Letztere für Konstruktions- und Werkstattzeichnungen. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellungen bei Eignung. Grosse Maschinenfabrik der Ostschweiz.
- 173 Jeune ingénieur EPF ou EPUL, pour des travaux de développement d'installation et de rationalisation, ainsi que la coordination et la surveillance de ceux-ci dans les sociétés affiliées en Suisse et à l'étranger comme adjoint de l'ingénieur en chef. Entrée à convenir. Situation stable et d'avenir. Services techniques d'une société dans le domaine alimentation en Suisse romande.

Abgemeldete Stellen: 1963: 27 - 39 - 109.



**Bei der Schadenregulierung** fällt der Entscheid über die Qualität einer Gesellschaft. Die «Winterthur-Unfall» hat sich in 85jähriger Tätigkeit einen guten Ruf geschaffen und ist bestrebt, sich diesen auch für die Zukunft zu erhalten.

**Winterthur UNFALL**

## ELEKTRIZITÄTSWERK BASEL

Wir suchen für die Mitarbeit im Betriebsbüro einen jüngeren 198

## dipl. Elektrotechniker

mit Erfahrung im Bau und Betrieb elektrischer Anlagen.

Geboten wird interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit mit Pensionsversicherung und mit der Möglichkeit zur Weiterentwicklung. P 979 Q

Bewerber, die Freude an einer solchen Tätigkeit haben, bitten wir, ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

**Elektrizitätswerk Basel**  
Postfach Basel 8

## KANTONALES TECHNIKUM BURGDORF

Zufolge Einführung von Parallelklassen suchen wir als

## hauptamtlichen Lehrer

auf 1. April 1964:

205

## 1 Elektroingenieur

Die ausführlichen Anstellungsbedingungen samt Beschreibung des Aufgabenbereiches können bei unserem Sekretariat bezogen werden. P 175 R

Bewerbungen erwarten wir bald, bis spätestens 29. August 1963 an die

Direktion des Technikums.

Die Entwicklung von Niederspannungs-Schaltgeräten soll in unserem Unternehmen verstärkt gefördert werden. 213

Zur Ergänzung des gut geführten Mitarbeiterteams suchen wir einen vorwiegend auf dem Sektor Schutzschalter und Schütze versierten P 807 Lz

## dipl. Elektro-Techniker

als

## Konstrukteur

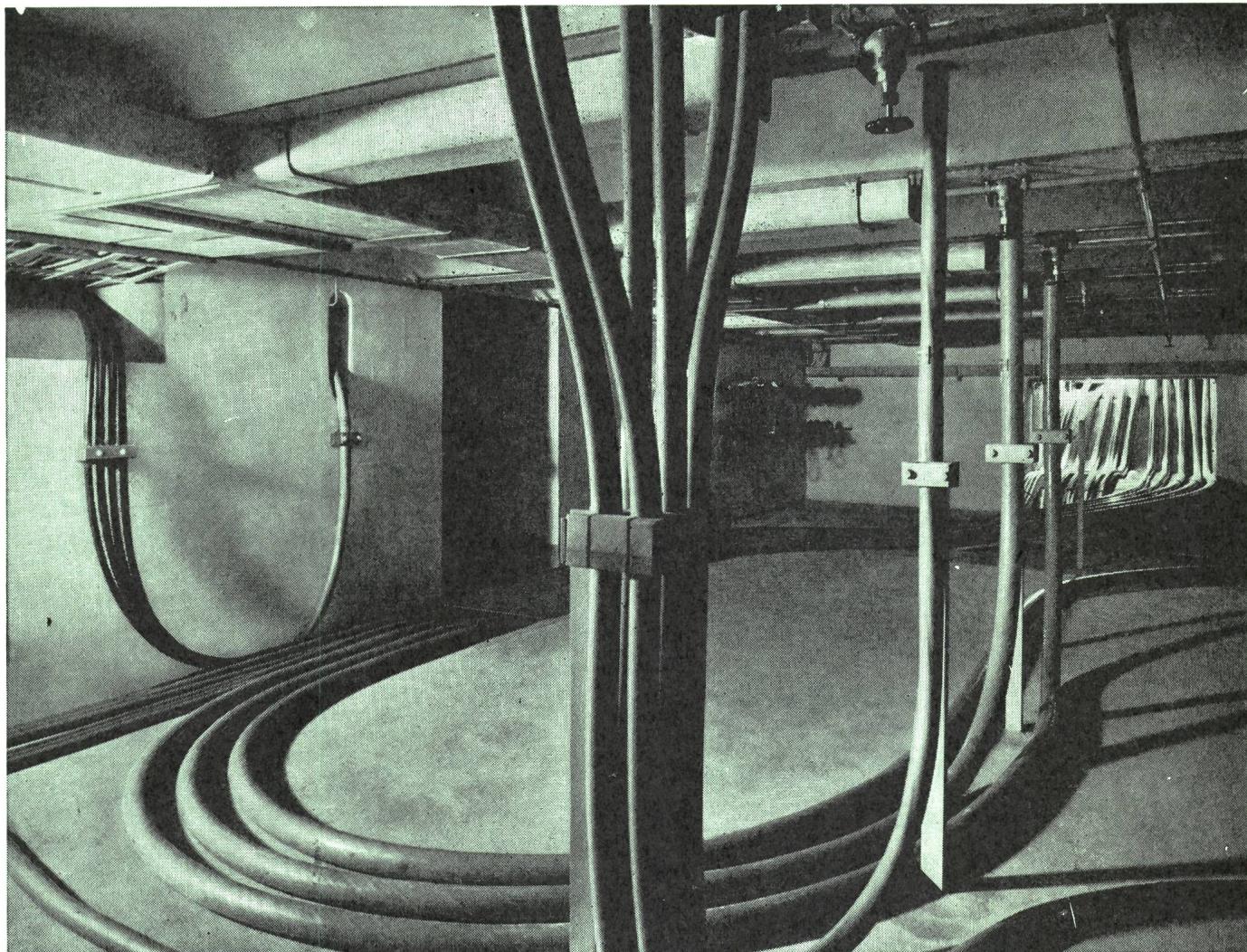
Sie finden bei uns Gelegenheit, durch Ihren Ideenreichtum und Ihre Phantasie massgebend an der Schaffung neuer Geräte mitzuwirken und sich damit eine entsprechend angesehene Stelle zu erarbeiten.

Neben der eigentlichen konstruktiven Tätigkeit arbeiten Sie eng mit dem Versuchs- und Prüffeld und mit den beteiligten Fertigungsabteilungen zusammen, um so zu Lösungen zu gelangen, die schweizerischen Produkten auch auf dem internationalen Markt Eingang verschaffen.

Herren, die gerne und mit flinkem Geist auch neue Wege und Methoden mit vorliegenden wissenschaftlichen Erkenntnissen verbinden und sich im Sinne einer dauernden Beschäftigung einem leistungsstarken Arbeitsteam anschliessen wollen, bitten wir um Ihre Offerte mit den bekannten Unterlagen an Chiffre R 5350-1 Lz Publicitas Luzern.

für Hoch- und Niederspannung

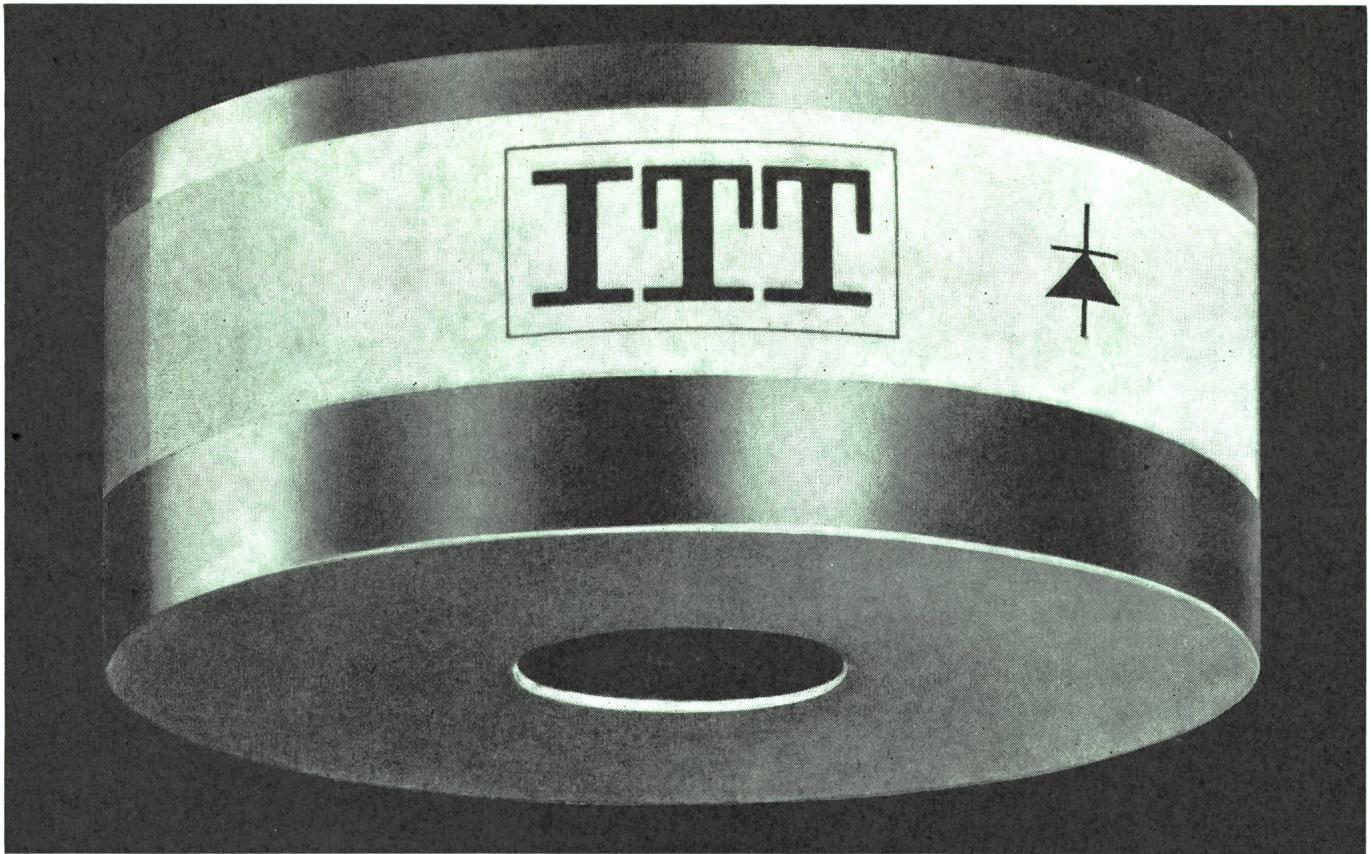
# Kabel



Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen



KABELWERKE BRUGG AG



# *fil*ring

neue Konzeption des  
Silizium-Gleichrichters

günstiger im Preis - kleiner im Volumen - flexibler in der Anwendung

**Nennspannungen:**

30, 60, 125, 220 und 380 V<sub>eff</sub>

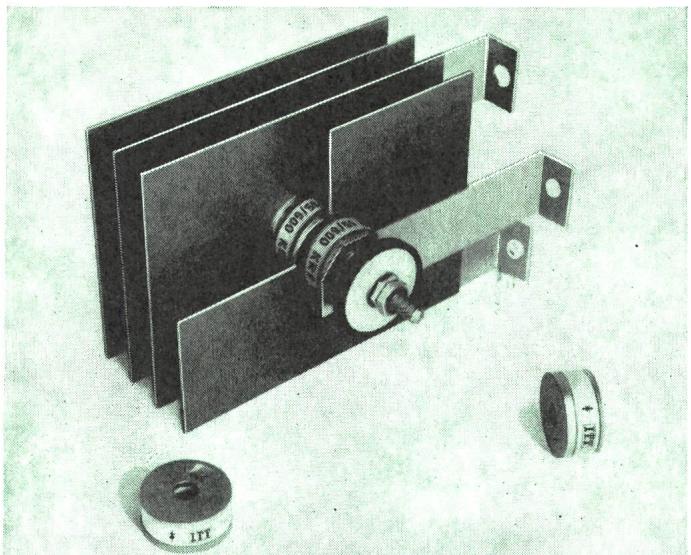
**Nennströme:**

2,5...280 A bei Selbstkühlung  
bis 560 A bei Fremdkühlung

**Kühlplatten:**

50 x 50 mm bis 125 x 500 mm

**Mehr als 450 Möglichkeiten**



1812

**ITT Standard**

EINE ABTEILUNG DER  
STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH

ZÜRICH 4

ZWEIERSTR. 35

TEL. 051 / 25 45 10

INEL 63, Halle 11, Stand Nr. 161